

Akatistos pimeydessä olevien Valolle

1.kontakki:

Epätoivon ja pimeyden syvyydestä minä huudan Sinulle, oi Herra, Sinut ripustettiin pimeydessä ristille. Kivun ja hämmennyksen kaivosta kohotan luoksesi rukoukseni, ja koko sydämestäni laulan suureen ääneen Sinulle:

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia Sinulle!

1.iikossi:

Vaikeuksien aikana minä etsin Sinua, oi Herra, ja öisin käteni on kohotettu väsymättömästi puoleesi. Silmäni eivät saa lepoa itkemisestä ja vaikeuksieni aikana en pysty puhumaan. Sieluni yöllä pohtiessa minä kohotan laulun Sinulle:

Jeesus hylättyjen pelastaja,

Jeesus, epätoivoisten toivo!

Jeesus, eksyneitten johtotähti,

Jeesus maanpaossa olevien riemullinen paluu!

Jeesus, ennaltanäkemätön voitto,

Jeesus, iankaikkinen voitto!

Jeesus, loppumattoman pimeyden jälkeinen loistava koitto,

Jeesus, valtakunnan iankaikkinen valo!

Jeesus, pyyhi kyyneleeni,

Jeesus, rauhoita sydämeni levottomuus!

Jeesus, pelon ympäröimien riemu,

Jeesus, surujen murtamien ilo!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

1.kontakki:

Herra, pelastukseni Jumala, päivin ja öin minä huudan Sinulle. Sydämeni on täynnä surua ja elämäni on lähestynyt tuonela. Minä makaan pimeyden kaivon syvyyksissä, ystäväni ja rakkaani ovat loitonneet kauas minusta, ja seuranani on vain pimeys. Mutta Sinun armostasi minä uhmaan pimeyttä ja julistan Sinun pelastavaa apuasi unohduksen maassa huutaen suureen ääneen:

Halleluja!

2.iikossi:

Suru on eristänyt minut ympärilläni olevista, enkä voi tuntea Sinun rakkauttasikaan, oi Herra. Kävelen pimeydessä kuin se, joka on unohdettu kuoleman maahan kuin tapetut, joka maatuu haudassa ja jota kukaan ei enää muista. Mutta Sinä teet ihmeitä kuolleille, Sinun vakaata rakkauttasi julistetaan haudoissa. Luottaen yksin Sinuun teen tunnetuksi Sinun ihmeitäsi:

Jeesus, surevien vahvistaja,

Jeesus, kuolevien lohduttaja!

Jeesus, vangittujen ja unohduttujen vapahdus,

Jeesus, syrjittyjen ja hyljättyjen kanssakulkija!

Jeesus, sydänten myllerryksen rauhoittaja,

Jeesus, toimi kosketukseni kautta kipua tuntevien joukossa!

Jeesus, myrskyn tyyntäjä,

Jeesus, matkamiesten satama!

Jeesus, lapsensa menettäneiden ylösnousemus,

Jeesus, jatkuvien kipujen tyyntäjä!

Jeesus, lopullisen voiton lupaus,

Jeesus, voittamattoman rauhan antaja!

Jeesus pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

3.kontakki:

Vihollinen on jahdannut sieluani, oi Herra, hän on murskannut elämäni maahan ja niin istun pimeydessä kauan sitten kuolleiden lailla. Henkeni on masennuksen lyömä ja sydämeni on järkyttynyt. Mutta minä olen Sinun palvelijasi, oi armollinen Herra, ja Sinun hyvä Henkesi johdattaa minut korkeille poluille uudistetuin voimin. Odottaen sitä päivää nytkin minä ojennan käteni puoleesi huutaen:

Halleluja!

3.iikossi:

Huolimatta hengellisten vihollisieni hyökkäyksistä minä panen toivoni Sinuun, oi Vapahtajani, tietäen että Sinä opetat minulle turvallisen polun kulkea. Vaikka asunkin erämaassa katson Sinuun, Elämän Lähteeseen, uhraten Sinulle veisuja:

Jeesus, kilpi ja suojus,

Jeesus, pettämätön puolustus!

Jeesus, lähde erämaassa,

Jeesus, valtakunnan suihkulähde!

Jeesus, karkota kaikki masennus,

Jeesus, ole sydämeni loiste!

Jeesus, turvani vihollisten joukossa,

Jeesus, toivo kaiken muun toivon kadottua!

Jeesus, ikuisen riemun lupaus,

Jeesus, elämän varjojen raja-aita!

Jeesus, viattomuuteni puolustus,

Jeesus, anna anteeksi kaikki syntini!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

4.kontakki:

Demonien vaivaaman tytön äiti huusi Sinulle, oi Daavidin Poika, ja kuuli, että Sinut oli lähetetty vain Israelin sukukunnan kadonneiden lammasten luokse.

Hiljaisuudestasi tämä vierasheimoinen löysi myötätuntosi ja palasi kotiinsa laulaen:

Halleluja!

4.iikossi:

Huolimatta monista lakkaamattomista anomuksistani en löydä vastausta, oi Herra, ja sydämeni on liian väsynyt jatkaakseen. Olen arvoton jopa noukkimaan murusia pöytäsi alta, enkä löydä pelastuskeinoa. Mutta tietäen, että Sinä pelastat Sinun nimeäsi huutavat, oi Jeesus, kallista korvasi suuni sanojen puoleen, kun kumarran edessäsi sanoen:

Jeesus, muukalaisten tervetuloivotus,

Jeesus, pyhien kerskaus!

Jeesus, pelasta minut lausuessani nimesi rakkaudella,

Jeesus, puolusta minua, kun takerrun armoosi uskossa!

Jeesus, anna anteeksi monet rikokseni,

Jeesus, syntisen sydämeni parantaja!

Jeesus, lasten ruokkija,

Jeesus, köyhien juhla!

Jeesus, Kuningas, joka annat väsyneille voimaa,

Jeesus, Mestari, joka suot vapahduksen sorretuille!

Jeesus, demonien tuhoaja,

Jeesus, enkelien laulu!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

5.kontakki:

Sokea kerjäläinen Bartimaeus kuuli Sinun kulkevan ohitse, oi Vapahtaja, ja vaikka monet estelivät häntä, hän ei lakannut huutamasta ”Armahda minua Daavidin Poika”. Tavanomaisen ihmisrakkautesi mukaisesti Sinä kutsuit hänet luoksesi ja soit hänelle valaistumisen, jotta hän seuraisi Sinua laulaen:

Halleluja!

5.iikossi:

Yksinäisyyden pimeyteen jätetyn lapsen lailla huudan Sinulle, Daavidin Poika, ota minut siipiesi suojaan, kunnes tuhon myrsky on mennyt ohitse. Henkeni on karjuvien leijonien joukossa ilman pelastusta. Sydämeni on kuitenkin vakaa ja laulan Sinulle ylistystä:

Jeesus, sokeiden näkö,

Jeesus kerjäläisten varakkuus!

Jeesus, myrskyn yllättämien satama,

Jeesus, piiritettyjen linnoitus!

Jeesus, kunniasi on taivaita korkeampi,

Jeesus, Sinun loistosi täyttää maan!

Jeesus, Isän ylivertainen korotus,

Jeesus, elämää antavan Hengen uudistaja!

Jeesus, kuule huutoni, kun muut ovat kuuroja sille,

Jeesus, kutsu minut istuimesi luo ja pelasta minut!

Jeesus, armon pohjaton meri,

Jeesus, totuuden ääretön vahvistus!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

6.kontakki:

Virtaavien vesien äärelle kaipaavien peurojen ja lapsensa menettäneiden vanhempien lailla minutkin on jätetty hengettömäksi. Suru on tarttunut minuun, ja kyyneleeni ovat juomanani päivin ja öin. Kaikki pakokauhun aallot ovat vyöryneet ylitseni. Sinä olet jäänyt avukseni, oi Jumala, ja lauluni yössä säilyy:

Halleluja!

6.iikossi:

Pääsiäisen ristisaattojen ilo Jumalan huoneen ympäri ovat jääneet muistoihin, oi Herra, ja sieluni on epätoivoinen. Koko entinen uskoni horjuu niin että sanon Jumalalle, kalliolleni, miksi olet unohtanut minut! Mutta Jumala osoittaa vielä horjumattoman rakkautensa minulle. Toivoen Hänen apuansa ylistän Häntä lausuen:

Jeesus maailmassa olevien kotiin saapumisen ilo,

Jeesus, kauan odotettu jälleennäkeminen kaikkien kanssa taivaassa!

Jeesus, kuivaa katkerat kyyneleeni,

Jeesus, palauta unohtunut lauluni!

Jeesus, loistavan Isän alas lähetetty Valo,

Jeesus, totuus, joka johtaa meidät Jumalan taivaalliselle alttarille!

Jeesus, raskaan sydämen nostava juhla,

Jeesus, tyyneys, joka rauhoittaa hämmentyneen mielen!

Jeesus, pelkäävien paluujuhla,

Jeesus, väsyneiden uudistusjuhla!

Jeesus, Sinä annat ilon murheellisille,

Jeesus, Sinä uudistat masentuneiden halun laulaa!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

7.kontakki:

Mies, jonka nuori tytär oli juuri kuollut, oli ahdistuksissa, oi Herra, kun näytti siltä, että saapuisit liian myöhään pelastaaksesi hänet. Sinä käskit hänen olemaan pelkäämättä ja uskomaan. Yksinkertaisella käskyllä Sinä nostit tytön kuolleista. Vanhempiansa kanssa iloiten hän huusi:

Halleluja!

7.iikossi:

Kuoleman autioksi tehneiden talojen lailla oma asumukseni on täytetty valituksella, ja odotan jokaisen uuden päivän alkua pelolla. Pitäen uskoni Sinuun poljen alas pelkoni ja avaan suuni uhraten Sinulle nämä veisut, oi elämänantaja Herra:

Jeesus, helvetin voittaja,

Jeesus, ylösnousemuksen antaja!

Jeesus, karkota tulevaisuuden pelkoni,

Jeesus, paranna menneisyyteni surut!

Jeesus, vapauta sieluni rauhalla taistelussa vihollisteni kanssa,

Jeesus, valloita monet hengelliset viholliseni!

Jeesus, karkota epätoivoni,

Jeesus, Sinä täytät sydämen toivolla!

Jeesus, Valo, jota pimeys ei sammuta,

Jeesus, ilo, jota surut eivät sammuta!

Jeesus, Jumalan lasten kunniallinen vapaus,

Jeesus uuteen elämään nostettujen päättymätön laulu!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

8.kontakki:

Vuosia verenvuotoa sairastanut nainen totesi lääkäreille tuhlattujen rahojen olevan hukkaan heitetty. Saastaisuudessaan hän pelkäsi lähestyä Sinua, oi Herra, ja niin salaa hän kosketti viittasi tupsua parantuakseen. Mutta kun Sinä löysit hänet joukosta, Sinä poistit hänen pelkonsa ja tautinsa ja päästit hänet rauhaan menemään. Kun hän koki odottamatonta myötätuntoa Sinun taholtasi, hänen sydämensä pomppasi ja huusi:

Halleluja!

8.iikossi:

Oi Herra, lihassani ei ole tervettä paikkaa ja kipuni ovat alati seuranani. Tahrani ovat likaiset ja märkivät, ja kuljen valittaen kaikki päivät. Monet yrittävät lohduttaa minua, olen tunnoton ja löydän vain voihketta ja melua sydämestäni. Mutta Sinä et ole kaukana minusta, oi Jumalani, ja kiiruhtaen riennät luokseni auttamaan minua. Siksi avaan suuni ylistääkseni pelastukseni Jumalaa, lausuen:

Jeesus, luitteni terveys,

Jeesus, ylösnousemukseni lupaus!

Jeesus, horjumaton voima,

Jeesus, rikkomusteni anteeksianto!

Jeesus, kaikkien niiden parannus, jotka koskevat viittasi tupsua,

Jeesus, kaikkien Sinun armoosi toivonsa panevien uudistus!

Jeesus, odottamaton ilo,

Jeesus, iankaikkinen riemu!

Jeesus, tue minua, kun olen aikeissa kaatua,

Jeesus, anna anteeksi, kun rikkomukseni vyöryvät ylitseni!

Jeesus, nuoruuteni voima,

Jeesus, vanhuuteni viisaus!

Jeesus pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

9.kontakki:

Oi pelastava Mestari, demonien legioona valloitti Gadarassa piinatun, ja hän asui epätoivon autiomaassa, sillä mitkään ihmisketjut eivät olleet tarpeeksi vahvoja hillitsemään hänen raivoaan. Nähdessään Vapahtajansa lähestyvän, hän juoksi Hänen luokseen ja kumarsi Hänen edessään anoen vapautusta. Kun karkotit hänen vihollisensa ja hukutit hänen syntinsä meren syvyyksiin, hän huokasi rauhassa sanoen:

Halleluja!

9.iikossi:

Hengelliset viholliseni ovat polkeneet minut maahan, oi Herra, minun Jumalani, sillä monet taistelevat minua vastaan. Joukko sisäisiä syntejä taistelee ylpeänä minua vastaan, vaanii kompastuttaakseen minut kaikissa askeleissani. Silti olet nähnyt kaikki kyyneleeni, oi Kristus, ja merkinnyt kaikki suruni kirjaasi, ja Sinä pelastat jalkani lipeämästä, jotta voin vaeltaa edessäsi elämän valossa, ylistäen sanaasi ja sanoen:

Jeesus, tuomittujen vapautus!

Jeesus, anteeksiantajien laulu,

Jeesus, anteeksiannon laulu!

Jeesus, aja pois lukemattomat viholliseni,

Jeesus, anna anteeksi syntieni paljous!

Jeesus, alastomien vaatetus,

Jeesus, järki hajamielisille!

Jeesus, demonien kauhu, jotka pakenevat Nimeäsikin,

Jeesus, hymni enkeleistä, jotka lähestyvät rakkauttasi!

Jeesus, Sinä pyyhit pois kyyneleeni,

Jeesus, Sinä, joka rauhoittaa kiihkoni!

Jeesus, erämaassa olevien ilo,

Jeesus, sinä, joka palautat pakkosiirtolaisen kotiinsa!

Jeesus pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

10.kontakki:

Leski, jonka ainoa poika oli kuollut, jäi yksin maailmaan häntä rakastaneiden hylkäämänä. Kun hänen poikaansa vietiin haudattaviksi, Herra kohtasi hänet ja käski hänen kuivata kyneleensä. Sanalla Hän herätti nuoren miehen uuteen elämään ja opetti kaikkia vaihtamaan hautausitkunsä lauluun.

Halleluja!

10.iikossi:

Oi Herra, olen erotettu hänestä, joka kerran rakasti minua, ja suru on vieraannuttanut ystäväni. Olen väsynyt itkuun, ja silmäni peittyvät kyynelillä odottaessani Jumalaani. Tyhjiys ja yksinäisyys musertavat minut joka yö, ja merkityksettömyys kummittelee minua päivisin. Maan ääristä minä huudan Sinua sydämeni nääntyessä ja kohotan Sinulle nämä ylistykset:

Jeesus, hyljättyjen pettämätön ystävä,

Jeesus, sieluni rakkaus!

Jeesus, tyyneyttä niille, jotka ovat myrskyjen keskellä,

Jeesus, uutta voimaa raskaille!

Jeesus, täytä sydämeni tyhjiys,

Jeesus, tee minusta rauhasi välikappale!

Jeesus, voimia taistelupäivään,

Jeesus, kunniallisen voiton lippu!

Jeesus, menneisyyden parantaja,

Jeesus, tulevaisuuden opas!

Jeesus, voitokas anteeksianto,

Jeesus, ikuinen tuomio!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

11.kontakki:

Jeesus antoi rakkaan ystävänsä Lasaruksen kohdata kuoleman katkeruuden, niin että hän makasi haudassa neljä päivää, hänen lihansa turmeltuneena. Mutta Kristus tuli maailmaan tallaamaan kuolemaa ja väkevällä huudolla Hän kutsui Lasaruksen syvyydestä, niin että kuolemaan tuomittu mies nousi haudasta itkemään:

Halleluja!

11.iikossi:

Se, mitä pelkäsin suuresti, on kohdannut minua, ja kuolema on edessäni. Uskoni, johon luotin, ei ole puolustus kylmää pelkoa vastaan, joka tarttuu sydämeeni, ja joka ilta täytän vuoteeni kyyneleillä. Mutta sinä, oi Jeesus, olet ylösnousemus ja elämä, enkä edes tuonelassa lakkaa ylistämästä sinua:

Jeesus, kuolemaan tuomittujen toivo!

Jeesus, Sinun sanaasi uskovien ylösnousemus,

Jeesus, laulu, jota mikään pelko ei voi hiljentää!

Jeesus, rauha, jota mikään kauhu ei voi horjuttaa,

Jeesus, nosta silmäni kuolemasta nähdäkseni katoamattoman Valtakuntasi!

Jeesus, täytä sydämeni loputtoman elämäsi lupauksella,

Jeesus, kuoleman edessä olevien kirkkaus!

Jeesus, marttyyrien ajaton kunnia,

Jeesus, rohkeutta kuolevaisen vaaran edessä!

Jeesus, pysyvyys ennen jatkuvaa koettelua,

Jeesus, männyn kunnia, muutat haavoittuneet sydämet!

Jeesus, Jumalan voitto, joka tuo taisteluun joutuneet kotiin,

Jeesus pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

12.kontakki:

Suurella huudolla ja kyynelillä, oi Jeesus, Sinä pyysit, että surun malja ohittaisi Sinut, ja hiki pyhästä ruumiistasi putosi kuin veripisarat. Vaikka kaikki opetuslapsesi hylkäsivät Sinut ja pakenivat, oi Kristus, et koskaan horjunut, vaan täytät Isän tahdon loppuun asti. Ihmetellen Sinun uskollisuuttasi, me, jotka olemme heikkoja, huudamme,

Halleluja!

12.iikossi:

Meidän ihmisten ja pelastuksemme tähden, oi Jumalan Poika, Sinä riipuit ristillä. Vaikka huusit, että Jumala oli hylännyt Sinut, tottelevaisesti tyhjensit kärsimyksen maljan pohjaan asti. Vaikka kaikki ympärilläsi olevat pilkkasivat Sinua ja herjasivat Sinua, Sinä annoit henkesi Isän käsiin ja kuolit pimeydessä. Tästä mysteeristä hämmästyneenä me syntiset huudamme sielumme syvyyksistä:

Jeesus, Karitsa, jonka sävyisyys on maailmaa vahvempi!

Jeesus, uhri, jonka veri puhdistaa koko maan,

Jeesus, ihmisten hylkäämä, kuuliainen ristin kuolemaan asti!

Jeesus, aikojen Kuningas, joka hallitset taivaalliselta istuimelta,

Jeesus, varjele minua epäonnistumasta koettelemuksen hetkellä!

Jeesus, vahvasta minua lähestyvään taisteluun,

Jeesus, jonka kuolema puussa tallaa kuolevaisuuteni!

Jeesus, jonka nostaminen ristille syöksee alas tämän aikakauden hallitsijan,

Jeesus, iankaikkinen pääsiäinen ja Jumalan voima!

Jeesus, universaali Valtakunta, joka on annettu meille syntisille,

Jeesus, maan epätoivoisten lasten valo!

Jeesus, kirkkauden voittaneiden pyhien valo,

Jeesus pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

13.kontakki (kolmesti):

Oi Jeesus, meidän Herramme, Jumalamme ja Vapahtajamme, yksin sinun sanaasi me luotamme. Vaikka kärsimys ja levottomuus täyttävät mielemme, kurkotamme pimeyden läpi tarttumaan käteesi ja vastaanottamaan armoasi. Ole ilomme ja rauhamme kulkiessamme tämän kauhean laakson läpi ja kannan meidät läpi, kun voimamme heikkenevät, jotta voimme laulaa sinulle kautta aikojen,

Halleluja, halleluja, halleluja!

Oi Jeesus, meidän Herramme, Jumalamme ja Vapahtajamme, yksin sinun sanaasi me luotamme. Vaikka kärsimys ja levottomuus täyttävät mielemme, kurkotamme pimeyden läpi tarttumaan käteesi ja vastaanottamaan armoasi. Ole ilomme ja rauhamme kulkiessamme tämän kauhean laakson läpi ja kannan meidät läpi, kun voimamme heikkenevät, jotta voimme laulaa sinulle kautta aikojen,

Halleluja, halleluja, halleluja!

Oi Jeesus, meidän Herramme, Jumalamme ja Vapahtajamme, yksin sinun sanaasi me luotamme. Vaikka kärsimys ja levottomuus täyttävät mielemme, kurkotamme pimeyden läpi tarttumaan käteesi ja vastaanottamaan armoasi. Ole ilomme ja rauhamme kulkiessamme tämän kauhean laakson läpi ja kannan meidät läpi, kun voimamme heikkenevät, jotta voimme laulaa sinulle kautta aikojen,

Halleluja, halleluja, halleluja!

1.kontakki:

Epätoivon ja pimeyden syvyydestä minä huudan Sinulle, oi Herra, Sinut ripustettiin pimeydessä ristille. Kivun ja hämmennyksen kaivosta kohotan luoksesi rukoukseni, ja koko sydäimestäni laulan suureen ääneen Sinulle:

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia Sinulle!

1.iikossi:

Vaikeuksien aikana minä etsin Sinua, oi Herra, ja öisin käteni on kohotettu väsymättömästi puoleesi. Silmäni eivät saa lepoa itkemisestä ja vaikeuksieni aikana en pysty puhumaan. Sieluni yöllä pohtiessa minä kohotan laulun Sinulle:

Jeesus hylättyjen pelastaja,

Jeesus, epätoivoisten toivo!

Jeesus, eksyneitten johtotähti,

Jeesus maanpaossa olevien riemullinen paluu!

Jeesus, ennaltanäkemätön voitto,

Jeesus, iankaikkinen voitto!

Jeesus, loppumattoman pimeyden jälkeinen loistava koitto,

Jeesus, valtakunnan iankaikkinen valo!

Jeesus, pyyhi kyyneleeni,

Jeesus, rauhoita sydämeni levottomuus!

Jeesus, pelon ympäröimien riemu,

Jeesus, surujen murtamien ilo!

Jeesus, pimeydessä olevien valkeus, kunnia olkoon Sinulle!

Rukous:

Oi Jeesus, Kuninkaamme, armahda meitä kamppailussamme, ja ota vastaan laulumme tuoksuvana ja suloisena uhrina. Kaikessa myllerryksessämme, tyhjyydessämme ja kärsimyksessämme käännyimme Sinun puoleesi, ylistäen Sinun suurta kunniaasi. Nosta meidät niin kuin isä nostaa pienen lapsensa, ja tuo meidät läpi tämän pimeyden ja tuskan kauden ihmeelliseen valoosi. Ratkaise ahdistuksemme niin kuin haluat, suuren viisautesi ja rakkautesi mukaan. Otamme vastaan kaiken, mikä tulee Sinun armolliselta kädeltäsi, ja pyydämme, että annat meille luvan tehdä tahtosi. Näin vahvistaen vaeltamaan Sinulle mieluisalla tiellä, viimeiseen hengenvetoon asti emme lakkaa ylistämästä Sinun pyhintä nimeäsi yhdessä Isäsi nimen kanssa, jolla ei ole alkua, ja Sinun pyhän, hyvän ja elämää luovan Henkesi kanssa, nyt ja aina ja iankaikkisesta iankaikkiseen.

Aamen.

Suomennos: Markku Kinkki, 30.12.2021

Tämän akatistoksen tekstiä (suomennosta) ei ole hyväksytty virallisesti Suomen ortodoksisen kirkon piispainkokouksessa. Siksi se ei ole virallinen jumalanpalvelusteksti eikä sitä voida käyttää julkisissa jumalanpalveluksissa ilman oman hiippakunnan piispan lupaa. Suomennosta voi jokainen käyttää omassa yksityisessä rukouselämässään.

www.ortodoksi.net

www.ortodoksi.net